



**Bedienungsanleitung**  
**Instruction manual**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**  
**Gebruiksaanwijzing**  
**Instrucciones de uso**



**Instruction manuals**  
[www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals](http://www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals)

**Kat. Nr. 30.2026**



Fig. 1

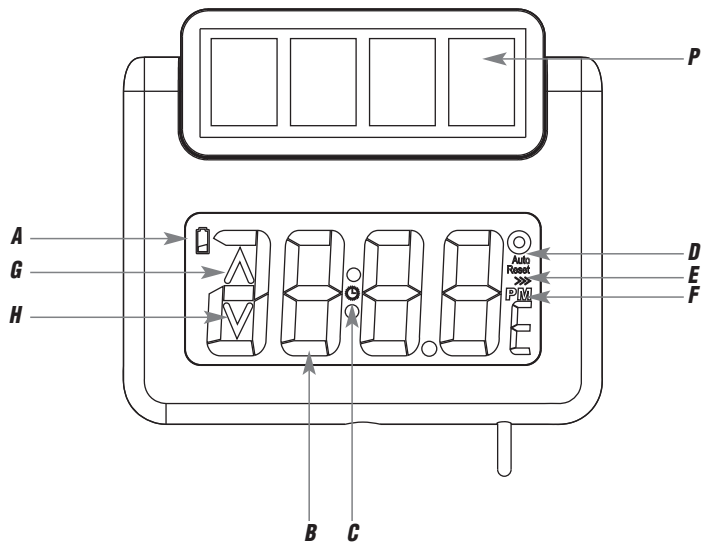
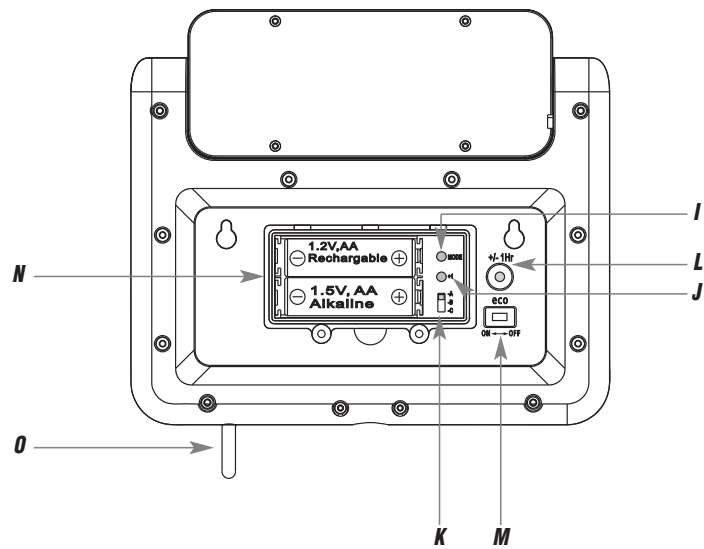


Fig. 2



## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

### 1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!

### 2. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes

- Klares funktionales Design
- Großes digitales Display mit 3 verschiedenen Anzeigen:
  1. Aktuelle Temperatur
  2. Aktuelle Temperatur und Uhrzeit im Wechsel
  3. Aktuelle Temperatur, Tageshöchst- und Tiefstwerte und Uhrzeit im Wechsel
- Maxima-Minima-Werte mit automatischer Rückstellung
- Automatische Hintergrundbeleuchtung bei Dunkelheit
- Stab (teilbar) aus Aluminium
- Zum Einstecken in den Boden
- Solarpanel - 180° drehbar
- Wetterfest

### 3. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung dargestellt wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.



**Vorsicht!**  
**Verletzungsgefahr:**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.

## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



### Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- **Vorsicht:** Das Solarpanel ist empfindlich. Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Stößen, Erschütterungen oder extremen Temperaturen aus.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.

### 4. Bestandteile

#### LCD-Anzeige (Fig. 1):

A: Batteriesymbol	B: Anzeige Uhrzeit/Temperatur
C: Symbol Sommerzeit (DST)	D: Automatische Rückstellung (Auto Reset)
E: Displaymodus A, B oder C	F: PM bei 12-Stunden-System
G: Symbol Höchsttemperatur	H: Symbol Tiefsttemperatur

#### Tasten (Fig. 2):

I: MODE Taste (im Batteriefach)	J: +1 Taste (im Batteriefach)
K: Schiebeshalter A-B-C (im Batteriefach)	L: +/-1Hr Taste
M: ECO Schalter	





#### Gehäuse (Fig. 1+2):

N: Batteriefach (verschraubt)	O: Temperaturfühler
P: Solarpanel	

## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



### 5. Inbetriebnahme

- Öffnen Sie mit einem Schraubenzieher das Batteriefach.
- Legen Sie die beigefügten Batterien (oben: wiederaufladbare Batterie 1 x 1,2 V AA für die Beleuchtung und unten: für die allgemeine Funktion 1 x 1,5 V AA) in das Batteriefach. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien.
- **ACHTUNG: Die aufladbare 1,2 V Batterie für die Hintergrundbeleuchtung ist im Auslieferungszustand nicht vollständig geladen. Für die maximale Leistungsfähigkeit empfiehlt es sich, die aufladbare Batterie vor der ersten Nutzung an einem sonnigen Tag über das Solarpanel vollständig aufladen zu lassen. Alternativ kann die aufladbare Batterie auch mit einem gewöhnlichen Akku-Ladegerät aufgeladen werden.**
- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.
- Alle Segmente werden kurz auf dem Display angezeigt.
- 0:00 erscheint im Display und das DST-Symbol  blinkt.
- Gilt momentan die Sommerzeit, drücken Sie zur Bestätigung die **+1** Taste, während das Symbol blinkt. Das DST-Symbol  bleibt im Display stehen.
- Während der Winterzeit drücken Sie noch einmal die **+1** Taste und das DST-Symbol  verschwindet.
- Erfolgt keine Eingabe, hört das DST-Symbol  nach 15 Sekunden auf zu blinken und verschwindet.
- Um eine einfache Umstellung der Uhrzeit mit einem Tastendruck zu ermöglichen, ist eine korrekte Einstellung notwendig (siehe Umstellung Sommer-/Winterzeit).
- Die Bedienknöpfe befinden sich im Batteriefach.

### 5.1 Einstellung der Uhrzeit

- Stellen Sie den Schiebeschalter auf Position B oder C.
- Wenn die Uhrzeit angezeigt wird, gelangen Sie durch Drücken der **MODE** Taste in den Einstellmodus.
- Die Stundenanzeige blinkt im Display.
- Stellen Sie mit der **+1** Taste die gewünschten Stunden ein. Für einen Schnelldurchlauf halten Sie die Taste gedrückt.
- Drücken Sie nochmals die **MODE** Taste und stellen Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.
- Durch Drücken der **MODE** Taste kehren Sie in den Normalmodus zurück.
- Das Gerät verlässt automatisch den Einstellungsmodus, wenn ca. 15 Sekunden keine Taste gedrückt wurde.

## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



### 5.2 °C/°F Umstellung

- Wenn die Temperatur im Display angezeigt wird, können Sie mit der **+1** Taste die Anzeige von °C auf °F umschalten, gleichzeitig wechselt das Zeitsystem von 24 auf 12 Stunden.
- PM erscheint nach 12 h im Display.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

### 5.3 Umstellung Sommer- /Winterzeit

- Halten Sie die **+/-1 Hr** Taste außerhalb des Batteriefachs für 3 Sekunden gedrückt, wenn die Uhrzeit angezeigt wird, ändert sich die Sommerzeit in Winterzeit oder umgekehrt (**+/-1 Std.**).
- Achten Sie auf die richtige Einstellung bei der Inbetriebnahme!

### 5.4 Auswahl Display-Modus

- Schalterposition A: Aktuelle Temperatur (Display: >)
- Schalterposition B: Aktuelle Temperatur und Uhrzeit im Wechsel (Display: >>)
- Schalterposition C: Aktuelle Temperatur, Tageshöchst- und Tiefstwerte und Uhrzeit im Wechsel (Display: >>>)

### 5.5 Höchst- und Tiefsttemperaturen

- Die Maxima- und Minimawerte werden automatisch zurückgestellt: Die Höchsttemperatur um 8 Uhr morgens und die Tiefsttemperatur um 20 Uhr abends. Dafür muss die aktuelle Uhrzeit eingestellt sein.
- Auto Reset blinkt im Display.

### 5.6 Temperatursensor

- Der silberfarbene Stift ist der Temperatursensor. Dieser sollte sorgsam behandelt und nicht beschädigt werden. Der Temperaturfühler hat keine Einstellfunktion. Er misst die Temperatur.

### 5.7 Beleuchtung und Standortwahl

- Durch die Solarzellen wird die mitgelieferte wiederaufladbare Batterie umweltschonend aufgeladen.
- Bitte beachten Sie bei der Standortwahl, dass das Solarpanel mindestens 8 - 10 Stunden am Tag Licht bekommt, um eine langfristig ausreichende Stromversorgung zu gewährleisten.  
**Achtung:** Direkte Sonneneinstrahlung verfälscht die Messwerte.

## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



- Das Thermometer verfügt über einen Lichtsensor und schaltet die Beleuchtung bei Dunkelheit zwischen 5 bis 9 Uhr morgens und 18 bis 23 abends Uhr automatisch an. Vermeiden Sie deshalb die Nähe von künstlichem Licht (z.B. Straßenlaternen).
- Mit dem **ECO** Schalter können Sie die zeitgesteuerte Beleuchtung an- (links) und ausschalten (rechts).
- Ist der ECO-Modus nicht aktiviert, wird die Beleuchtung immer eingeschaltet, wenn durch den Lichtsensor entsprechende Dunkelheit registriert wird.
- Wenn das Batteriesymbol im Display erscheint, ist die Spannung in der aufladbaren Batterie niedrig und die Beleuchtung kann sich vorübergehend ausschalten, bis die Stromversorgung über das Solarpanel wieder ausreicht.
- Drücken Sie den Bodenteller in den Boden.
- Montieren Sie den Stab zusammen und stecken ihn durch das Bohrloch in die Erde. Setzen Sie das Thermometer auf den Stab und drehen Sie das Solarpanel (180° drehbar) in die Richtung, in der es die höchste Lichtzufuhr erhält.

## 6. Pflege und Wartung

- Um die beste Funktionsfähigkeit zu erhalten, sollte das Solar-Panel immer sauber sein. Reinigen Sie die Solarzellen und das Display mit einem weichen Tuch und eventuell ein wenig Glas- oder Monitorreiniger. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

### 6.1 Batteriewechsel

- Wenn die Anzeige schwächer wird, wechseln Sie bitte die 1,5 V AA Batterie.
- Verwenden Sie Alkaline Batterien. Vergewissern Sie sich, dass die Batterie polrichtig eingelegt ist.

## 7. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Batterie polrichtig einlegen
Unkorrekte/ undeutliche Anzeige	→ Batterie wechseln

## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



Keine Beleuchtung

→ Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände das Solar-Panel abdecken (siehe Punkt 5.7)

## 8. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



### Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



### Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:  
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen.

## Digitales Gartenthermometer mit Solarbeleuchtung



Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.



### WARNUNG!

**Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!**

### 9. Technische Daten

Messbereich Temperatur:	-25 °C...+70 °C (+13 °F...+158 °F)
Genauigkeit:	±1 °C 0 °C...+45 °C (+32 °F...+113 °F) ±1.5 °C -25 °C...0 °C (-13 °F...+32 °F) und +45 °C...+70 °C (+113 °F...+158 °F)
Auflösung:	0,1 °C
Spannungsversorgung:	1 x 1,2 V AA wiederaufladbare Batterie und 1 x 1,5 V AA Batterie
Gehäusemaße:	175 x 38 x 1145 mm
Gewicht:	592 g (nur das Gerät)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Garden thermometer with solar lighting



Thank you for choosing this instrument from TFA.

### 1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

### 2. Field of operation and all the benefits of your new instrument at a glance

- Clear functional design
- Large digital display with 3 different modes:
  1. Current temperature
  2. Current temperature and time in sequence
  3. Current, highest and lowest temperature and time in sequence
- Maximum and minimum values with auto reset
- Automatic backlight at dark
- Rod (separable) in aluminium
- For putting in the ground
- Solar panel - 180° rotatable
- Weather resistant

### 3. For your safety

- This product is exclusively intended for the field of application described above. It should only be used as described within these instructions.
- Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.



### Caution! Risk of injury:

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).

## Garden thermometer with solar lighting



- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



### Important information on product safety!

- **Attention:** The solar panel is fragile. Do not drop the instrument and avoid collisions, vibration or extreme temperatures.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.

## 4. Elements

### LCD display (Fig. 1):

A: Battery symbol	B: Indication time/temperature
C: Symbol Daylight Saving Time (DST)	D: Automatic reset (Auto Reset)
E: Display mode A, B or C	F: PM at 12-hours system
G: Symbol maximum temperature	H: Symbol minimum temperature

### Buttons (Fig. 2):

I: MODE button (in the battery compartment)
J: +1 button (in the battery compartment)
K: Switch A-B-C (in the battery compartment)
L: +/- 1Hr button
M: ECO slide

### Housing (Fig. 1-2):

N: Battery compartment (screwed)	O: Temperature probe
P: Solar panel	

## Garden thermometer with solar lighting



### 5. Getting started

- Open the battery compartment by a screw driver.
- Insert the batteries (above: rechargeable battery 1 x 1,2 V AA for the illumination; down: battery 1 x 1,5 V AA for all functions) into the battery compartment, observing the correct polarity.
- **ATTENTION: The 1.2 V rechargeable battery for the backlight is not fully charged when shipped. For maximum efficiency it is advisable to have the rechargeable battery fully charged by the solar panel on a sunny day before the first use. Alternatively, the rechargeable battery can be recharged with an ordinary battery charger.**
- Pull the protective foil off the display.
- The unit is now ready to use.
- All LCD segments will light up for about a few seconds
- 00:00 appears on the display and the DST symbol is flashing.
- Do we have Daylight Saving Time, press **+1** button for confirmation while the symbol is flashing and the DST symbol remains on the display.
- During standard time press **+1** button once again and the DST symbol disappears.
- Is there no confirmation within 15 seconds the DST symbol stops flashing and disappears.
- For a simple time switch with only one keypress you have to have a correct setting (see point: Daylight Saving Time / Standard Time switch)
- The buttons are located inside the battery compartment.

### 5.1 Setting of the clock

- Slide the switch to position B or C.
- As soon as the time appears in the display press MODE button to enter the setting mode.
- The hour digit is flashing.
- Press **+1** button to set the hours. Hold and press the button for a fast count.
- Press **MODE** button again and set minutes in the same way.
- Press **MODE** button again and you will return to normal mode.
- The instrument will quit the setting mode, if there is no button used within 15 seconds period.

### 5.2 Display change °C/°F

- When the display shows the current temperature, press **+1** button to change between °C or °F as temperature unit, at the same time the time system changes from 24 to 12 hour-system.

## Garden thermometer with solar lighting



- PM appears on the display after noon.
- Close the battery compartment again.

### 5.3 Daylight Saving Time / Standard Time switch

- When the time appears on the display hold **+/-1 Hr** button outside the battery compartment for 3 seconds and summertime changes in to wintertime and vice versa (+/-1 hour).
- Please pay attention to the correct setting at the startup procedure.

### 5.4 Select display mode

- Switch position A: Current temperature (display: >)
- Switch position B: Current temperature and time alternately (display: >>)
- Switch position C: Current temperature, highest/lowest temperature and time alternately (display: >>>)

### 5.5 Maximum and minimum temperatures

- There is an automatic update of maximum temperature at 8:00 and minimum temperature at 20:00. Please set the actual time to activate this function.
- Auto Reset flashes on the LCD.

### 5.6 Temperature probe

- The silver pin is the temperature probe. Please take care of it and do not break it. The temperature probe has no adjusting function. It only measures the temperature.

### 5.7 Backlight and fixing

- The supplied battery will be recharged in an environmentally friendly manner by the solar panel.
- Please consider when choosing a location that the solar panel needs at least 8-10 hours of light per day to guarantee a long-term sufficient power supply. **Attention:** Direct sunshine falsifies the measurement.
- The thermometer is provided with a light sensor to turn on the light automatically at dark between 5 and 9 o'clock and 18 and 23 o'clock. Avoid the closeness of artificial light (like: street lighting).
- With the **ECO** slide it is possible to turn the time controlled illumination on (left) or off (right)

## Garden thermometer with solar lighting



- If the ECO mode is not active the illumination will turn on automatically as soon as the light sensor indicates darkness.
- When the battery symbol appears on the display, the voltage of the rechargeable battery is low and the back light function can be temporarily disabled, until the power supply by the solar panel is sufficient again.
- Press the plate firmly into the ground.
- Mount the rod and put it into the ground passing through the hole in the middle of the plate. Fix the thermometer on the rod and turn the solar panel (rotatable 180°) to the direction where it receives the highest light supply.

### 6. Care and maintenance

- For best function keep the solar panel always clean. Clean it with a soft cloth and maybe a little glass- or display cleaner. Do not use solvents or scouring agents.
- Remove the battery if you do not use the product for a long period of time.

### 6.1 Battery replacement

- Please change the 1.5 V AA battery when the display becomes weak.
- Use alkaline batteries only. Observe correct polarity.

### 7. Troubleshooting

Problem	Solutions
No display	→ Ensure correct polarity when inserting the battery
Incorrect indication	→ Change the battery
No illumination	→ Make sure that no objects cover the solar panel (see point 5.7)

### 8. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



**Garden thermometer with solar lighting****Disposal of the electrical device**

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!

**Disposal of the batteries**

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

**WARNING!**

**Damage to the environment and health through incorrect disposal of the batteries!**

**Garden thermometer with solar lighting****9. Specifications**

Measuring range temperature:	-25 °C...+70 °C (+13 °F...+158 °F)
Accuracy:	±1°C 0°C...+45°C (+32°F...+113°F) ±1.5°C -25°C...0°C (-13°F...+32°F) and +45°C...+70°C (+113°F...+158°F)
Resolution:	0,1 °C
Power consumption:	1x 1.2 V AA rechargeable battery and 1x 1.5 V AA battery
Housing dimension:	175 x 38 x 1145 mm
Weight:	592 g (instrument only)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la Société TFA.

### 1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

### 2. Aperçu du domaine d'utilisation et tous les avantages de votre nouvel appareil

- Design clair et fonctionnel
- Grand écran avec 3 modes différents :
  1. Température actuelle
  2. Température actuelle et temps réciproquement
  3. Température actuelle, maximale et minimale et temps réciproquement
- Valeurs maxima et minima avec réactualisation automatique
- Éclairage automatique à la tombée de la nuit
- Bâton (sécable) en aluminium
- Avec bâton à enficher dans le sol
- Panneau solaire - rotatif 180°
- Résistant aux intempéries

### 3. Pour votre sécurité

- L'appareil est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.



**Attention !**  
**Danger de blessure :**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



### Conseils importants de sécurité du produit !

- **Attention :** Le panneau solaire est fragile. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'exposez pas à chocs, des vibrations excessives ou à des températures extrêmes.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.

### 4. Composants

#### Affichage (Fig. 1) :

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| A : Symbole de pile                                     | B : Affichage horloge/température   |
| C : Symbole de DST (Daylight Saving Time – heure d'été) |                                     |
| D : Remise à zéro automatique (Auto Reset)              | E : Mode d'écran A, B ou C          |
| F : PM au système de temps à 12 heures                  | G : Symbole de température maximale |
| H : Symbole de température minimale                     |                                     |

#### Touches (Fig. 2) :

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| I : Touche MODE (compartiment à pile)       | J : Touche +1 (compartiment à pile) |
| K : Commutateur A-B-C (compartiment à pile) | L : Touche +/-1Hr                   |
| M : Commutateur ECO                         |                                     |

#### Boîtier (Fig. 1+2) :

- |                                 |                          |
|---------------------------------|--------------------------|
| N : Compartiment à pile (vissé) | O : Sonde de température |
| P : Panneau solaire             |                          |

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

(F)

### 5. Mise en service

- Ouvrir le compartiment à piles avec un tournevis.
- Introduire les batteries fournies (haut : 1 accu rechargeable 1 x 1,2 V AA pour l'éclairage, et bas : 1 x 1,5 V AA pour le fonctionnement général) dans le compartiment à piles. Pour l'insertion des batteries, faire attention à la polarisation correcte.
- **ATTENTION : La batterie rechargeable de 1,2 V pour l'éclairage arrière n'est pas entièrement chargée dans son état de livraison. Pour lui donner sa capacité maximale de puissance, il est recommandé de charger entièrement la batterie rechargeable avant son premier usage en la mettant sur le panneau solaire par une journée bien ensoleillée. Alternativement on peut aussi recharger la batterie sur un appareil de chargement d'accus ordinaire.**
- Tirer la feuille de protection de l'affichage.
- L'instrument est maintenant prêt à fonctionner.
- Tous les segments LCD s'allument.
- 0:00 apparaît sur l'affichage et le symbole de DST ☀️ clignote.
- Si l'heure d'été est en vigueur, presser la touche **+1** pour confirmation pendant que le symbole ☀️ clignote. Le symbole ☀️ reste à l'affichage.
- Pour l'heure d'hiver presser encore une fois la touche **+1**.
- Si l'on ne saisit rien le symbole de DST ☀️ s'arrête de clignoter (15 secondes), puis il disparaît.
- Pour pouvoir changer d'heure par une simple pression de touche, il faut que le réglage soit correct (voir point : Passage heure d'été/heure d'hiver).
- Les touches se trouvent dans le compartiment à pile.

### 5.1 Réglage de l'heure

- Pousser le commutateur à la position B ou C.
- Lorsque l'heure est affichée, on accède au mode de réglage en pressant la touche **MODE**.
- L'indication de l'heure reluit.
- Par la touche **+1** vous pouvez régler les heures. Si vous maintenez la touche appuyée, la valeur augmentera plus vite.
- Presser encore une fois la touche **MODE** et entrer pareillement les minutes.
- Presser encore la touche **MODE** afin de retourner en mode normal.
- Le mode de réglage est toujours automatiquement terminé après 15 secondes sans qu'aucune action de touche ne se produise.

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

(F)

### 5.2 Commutation °C/°F

- Lorsque la température actuelle est indiquée, l'affichage de la température peut être renversé de °C en °F en pressant le bouton **+1**. Si l'on a réglé l'unité de mesure sur Fahrenheit, le format de l'heure sera automatiquement indiqué sous la forme 12 heures.
- PM apparaît sur l'affichage après-midi.
- Refermer le couvercle du compartiment à pile.

### 5.3 Passage de l'heure d'été à l'heure d'hiver

- Maintenir pressée pendant 3 secondes la touche **+/-1 Hr** à l'extérieur du compartiment d à pile, lorsque l'heure est affichée l'heure d'été passe à l'heure d'hiver ou inversement (+/- 1 heure).
- Lors de la mise en service faire attention d'effectuer un réglage correct !

### 5.4 Mode d'écran

- Commutateur position A : Température actuelle (display : >)
- Commutateur position B : Température actuelle et heure alternante (display : >>)
- Commutateur position C : Température actuelle, maximale, minimale et heure alternante (display : >>>)

### 5.5 Températures maximales et minimales

- Les valeurs maximales et minimales sont mises en arrière automatiquement : la température maximale à 8 le matin et la température minimale à 8 le soir. Pour cela il faut ajuster l'heure actuelle.
- Auto Reset clignote sur le display.

### 5.6 Sonde de température

- La sonde de température est le crayon argenté. Il faut traiter la sonde avec précaution et ne pas l'endommager. La sonde de température ne possède aucune fonction de réglage, elle sert uniquement à mesurer la température.

### 5.7 Éclairage et fixation

- Le chargement écologique de la pile accu rechargeable fournie par panneau solaire.
- Lors du choix de l'emplacement, assurez-vous que le panneau photovoltaïque soit exposé au moins 8-10 heures par jour à la lumière, afin de garantir une alimentation électrique suffisante à long terme. **Attention** : Le rayonnement solaire direct fausse les mesures.

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

(F)

- Le thermomètre est équipé d'un capteur de lumière et enclenche automatiquement l'éclairage dès qu'il fait sombre de 5 à 9 heures et de 18 à 23 heures.
- Avec le commutateur **ECO** vous pouvez activer (à gauche) et désactiver (à droite) l'éclairage à commande de temps.
- Si le mode **ECO** n'est pas activé, l'éclairage s'allume en permanence, lorsque le capteur de lumière détecte le degré d'obscurité correspondant.
- Si le symbole de pile apparaît sur le display, le chargement à pile accu est petit et il est possible que la lumière se déclenche jusqu'au retour à une alimentation suffisante.
- Presser la plate dans le sol.
- Assembler le bâton et le planter dans le sol en passant le trou. Mettre le thermomètre sur le bâton et tournez le panneau solaire (rotatif 180°) dans la direction vers laquelle la lumière est la plus forte.

## 6. Entretien et maintenance

- Afin d'assurer un fonctionnement optimal, veillez à ce que le panneau solaire reste toujours propre. Nettoyez les cellules solaires avec un chiffon doux en ajoutant éventuellement un peu de produit à vitres ou de produit de nettoyage pour moteur. N'utilisez aucun dissolvant ou agent abrasif !
- Enlevez la pile, si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

### 6.1 Remplacement de la pile

- Veuillez échanger la pile 1 x 1,5 V AA si l'affichage devient faible.
- Utilisez des batteries alcalines. S'assurer que la batterie soit introduite avec la bonne polarisation.

## 7. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Contrôlez la bonne polarité de la pile
Indication incorrecte	→ Changez la pile
Aucun éclairage de fond	→ Assurez-vous qu'aucun objet ne couvre le panneau solaire (voir point 5.7)

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

(F)

### 8. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement. Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



### Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



### Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les débris ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

## Thermomètre de jardin à éclairage solaire

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.



### ATTENTION DANGER !

**Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !**

### 9. Caractéristiques techniques

Plage de mesure température	-25 °C...+70 °C (+13 °F...+158 °F)
Précision	±1°C 0°C...+45°C (+32°F...+113°F) ±1.5°C -25°C...0°C (-13°F...+32°F) et +45°C...+70°C (+113°F...+158°F)
Résolution	0,1 °C
Alimentation	Accu rechargeable 1 x 1,2 V AA et pile 1 x 1,5 V AA
Mesure de boîtier	175 x 38 x 1145 mm
Poids	592 g (appareil seulement)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Termometro da giardino con illuminazione solare

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

### 1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

### 2. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Design chiaro e funzionale
- Grande display con 3 modi differenti:
  1. Temperatura attuale
  2. Temperatura attuale e tempo a turno
  3. Temperatura attuale, massima e minima e tempo a turno
- Valori massimi e minimi con aggiornamento automatico
- Retroilluminazione automatica in caso di oscurità
- Barra (divisibile) in alluminio
- Da inserire nel terreno
- Pannello solare - girevole 180°
- Resistente alle intemperie

### 3. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra. Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.



**Avvertenza!**  
**Pericolo di lesioni:**

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni)

## Termometro da giardino con illuminazione solare



- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



### Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- **Avvertenza:** il pannello solare è delicato. Prestare attenzione a non sottoporlo l'apparecchio a eccessive urti, vibrazioni o temperature estreme.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.

## 4. Componenti

### Display LCD (Fig. 1):

A: Simbolo di batteria	B: Display tempo/temperatura
C: Simbolo DST (Daylight Saving Time – ora legale)	
D: Reset automatico (Auto Reset)	E: Modì display A, B o C
F: PM nel formato 12 ore	G: Simbolo temperatura massima
H: Simbolo temperatura minima	

### Tasti (Fig. 2):

I: Tasto MODE (nel vano batteria)	J: Tasto +1 (nel vano batteria)
K: Commutatore A-B-C (nel vano batteria)	L: Tasto +/- 1Hr
M: Interruttore ECO	

### Struttura esterna (Fig. 1+2):

N: Vano batteria (fissato con vite)	O: Sonda della temperatura
P: Pannello solare	

## Termometro da giardino con illuminazione solare



### 5. Messa in funzione

- Aprire il vano batteria con un cacciavite.
- Inserire le batterie fornite nel vano batteria (alto: batteria ricaricabile 1 x 1,2 V AA per l'illuminazione, basso: batteria per il funzionamento generale 1 x 1,5 V AA), rispettando attentamente le polarità indicate.
- Levare il foglio protettivo dal display.
- **ATTENZIONE: La batteria da 1,2 V ricaricabile per la retroilluminazione non è completamente carica al momento della fornitura. Per ottenere le massime prestazioni, prima del primo utilizzo si consiglia di lasciar ricaricare completamente la batteria in un giorno di sole tramite il pannello solare. In alternativa la batteria ricaricabile può essere ricaricata anche con un caricabatterie tradizionale.**
- Ora l'apparecchio è pronto per l'uso.
- Tutti i segmenti del LCD appaiono
- Sul display compare 0:00 e il simbolo DST lampeggia.
- Quando si è nell'ora legale, per confermare questo fatto premere il tasto **+1** mentre il simbolo lampeggia. Il simbolo resta fisso sul display.
- Quando si è nell'ora solare, premere di nuovo il tasto **+1** e il simbolo DST scompare.
- Se non ha luogo alcuna immissione, il simbolo DST smette di lampeggiare e scompare.
- Per rendere possibile una facile regolazione dell'orario con la pressione di un solo tasto, è necessaria un'impostazione corretta (ved.: Cambio dell'ora legale/ora solare).
- I tasti di comando si trovano nel vano batteria.

### 5.1 Impostazione dell'ora

- Impostare l'interruttore a scorrimento sulla posizione B o C.
- Quando è visualizzata l'ora, premere il tasto **MODE** per entrare in modalità impostazione.
- L'indicazione dell'ora lampeggia.
- Impostare l'ora desiderata con il tasto **+1**. Tenendo premuto il tasto il valore aumenta più velocemente.
- Premendo di nuovo il tasto **MODE** e inserire i minuti nello stesso modo.
- Premere il tasto **MODE** per ritornare alla modalità normale.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità impostazione se non si preme alcun tasto per più di 15 secondi.

## Termometro da giardino con illuminazione solare



### 5.2 Commutazione °C/°F

- La temperatura viene visualizzata sul display. Con il tasto **+1** è possibile commutare la visualizzazione da °C a °F, nel qual caso il sistema di indicazione dell'ora passa dalla modalità 24 ore a quella a 12 ore.
- Sul display compare PM dopo mezzodì.
- Richiudere il vano batteria.

### 5.3 Cambio dell'ora legale/ora solare

- Tenere premuto il tasto **+/-1 Hr** all'esterno del vano batteria per 3 secondi quando è visualizzata l'ora: l'orario legale si trasforma in orario solare o viceversa (+/-1 ora).
- Al momento della messa in funzione, ricordarsi di eseguire un'impostazione corretta.

### 5.4 Selezione modi display

- Posizione interruttore A: temperatura (display: >)
- Posizione interruttore B: temperatura attuale e ora a turno (display: >>)
- Posizione interruttore C: temperatura attuale, valori massimi e minimi del giorno e ora a turno (display: >>>)

### 5.5 Temperature massime e minime

- La temperatura massima viene aggiornata automaticamente alle ore 8:00 e la minima alle ore 20:00, pertanto è necessario impostare l'orologio. A tale scopo è necessario che l'ora sia impostata correttamente.
- Sul display lampeggia Auto Reset.

### 5.6 Sonda della temperatura

- Il puntalino argenteo è il sensore di temperatura. Maneggiarlo con cura e prestare attenzione a non danneggiarlo. Essa misura la temperatura.

### 5.7 Illuminazione e posizionamento

- La batteria ricaricabile, fornita in dotazione, viene ricaricata tramite celle solari nel massimo rispetto dell'ambiente.
  - Per la scelta della posizione, tenere presente che il pannello solare deve ricevere la luce per almeno 8-10 ore al giorno al fine di garantire un'alimentazione sufficiente e di lunga durata.
- Attenzione:** Un'irradiazione diretta del sole modifica i valori.

## Termometro da giardino con illuminazione solare



- Il termometro dispone di un sensore luminoso che avvia automaticamente l'illuminazione in caso di oscurità dalle ore 5 alle ore 9 e dalle ore 18 alle ore 23.
- Con l'interruttore **ECO** è possibile l'illuminazione a tempo si accende (sinistra) e disinserirlo (destra).
- Se la modalità **ECO** non è attivata, l'illuminazione viene sempre attivata quando il sensore luminoso registra una oscurità adeguata.
- Quando sul display appare il simbolo di batteria, la tensione della batteria ricaricabile è bassa. Si può spegnere l'illuminazione e resta spenta finché l'alimentazione di corrente proveniente dal pannello solare non sarà di nuovo sufficiente.
- Premere la lastra nella terra.
- Montare l'asta e infilarla nella terra passando attraverso il foro centrale. Impostare il termometro sull'asta e ruotare il pannello solare (girevole 180°) nella direzione nella quale esso riceve il massimo flusso luminoso.

## 6. Cura e manutenzione

- Per ottenere una funzionalità ottimale, mantenere il pannello solare sempre pulito. Pulire le celle solari con un panno morbido ed eventualmente qualche goccia di detergente per vetri o per monitor. Non usare solventi o prodotti abrasivi.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza per un periodo prolungato.

### 6.1 Sostituzione della batteria

- Quando la visualizzazione diventa debole, sostituire la batteria AA da 1,5 V.
- Utilizzare batterie alcaline. Accertarsi di aver inserito la batteria con la polarità giuste.

## 7. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Inserire la batteria rispettando le corrette polarità
Indicazione non corretta	→ Cambiare la batteria
Nessuna illuminazione	→ Assicurarsi che nessun oggetto copre il pannello solare Vedi: 5.7

## Termometro da giardino con illuminazione solare



### 8. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



#### Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



#### Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.

## Termometro da giardino con illuminazione solare



### ATTENZIONE!

**Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!**

### 9. Dati tecnici

Campo di misura temperatura:	-25 °C...+70 °C (+13 °F...+158 °F)
Precisione:	±1 °C 0 °C...+45 °C (+32 °F...+113 °F) ±1.5 °C -25 °C...0 °C (-13 °F...+32 °F) e +45 °C...+70 °C (+113 °F...+158 °F)
Risoluzione:	0,1 °C
Alimentazione:	Batteria ricaricabile 1 x 1,2 V AA e batteria 1 x 1,5 V AA
Dimensioni esterne:	175 x 38 x 1145 mm
Peso:	592 g (solo apparecchio)



TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)



## Tuinthermometer met zonneverlichting

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

### 1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

### 2. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Duidelijk functioneel design
- Groot display met 3 verschillende modi:
  1. Momentane temperatuur
  2. Momentane temperatuur en tijd afwisselend
  3. Momentane temperatuur, maximum- en minimumtemperatuur en tijd afwisselend
- Maximum- en minimumwaarden met automatische reset
- Automatische schermverlichting bij duisternis
- Staaf (deelbaar) uit aluminium
- Voor plaatsing in de aarde
- Zonnepaneel - 180° draaibaar
- Weerbestendig

### 3. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.



**Voorzichtig!**  
**Kans op letsel:**

- Houd het apparaat en de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.

## Tuinthermometer met zonneverlichting

(NL)

- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



### Belangrijke informatie over de productveiligheid!

- **Opgelet:** Het zonnepaneel is breekbaar. Laat het apparaat niet vallen en vermijd heftige schokken, trillingen of extreme temperaturen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

### 4. Onderdelen

#### Indicatie (Fig. 1):

A: Batterijsymbool	B: Display tijd/temperatuur
C: Zomertijd symbool (DST)	D: Automatische reset (Auto Reset)
E: Display Mode A, B of C	F: PM bij 12-uur-cyclus
G: Symbool maximale temperatuur	H: Symbool laagste temperatuur

#### Toetsen (Fig. 2):

I: MODE toets (in het batterijvak)	J: +1 toets (in het batterijvak)
K: A-B-C schuifschakelaar (in het batterijvak)	M: Schakelaar ECO
L: +/- 1Hr toets	

#### Behuizing (Fig. 1+2):

N: Batterijvak (vastgeschroefd)

## Tuinthermometer met zonneverlichting



O: Temperatuurvoeler

P: Zonnepaneel

### 5. Inbedrijfstelling

- Open de batterijhouder met een schroevendraaier
- Stop de bijgevoegde batterijen (boven: oplaadbare batterij 1 x 1,2 V AA voor de verlichting en beneden: voor het algemeen functioneren 1 x 1,5 V AA) in het batterijvak. Let bij het inzetten van de batterijen op de juiste polariteit.
- **OPGELET: De oplaadbare 1,2 V batterij voor de achtergrondverlichting is in leveringstoestand niet volledig geladen. Voor een maximaal vermogen is het raadzaam de oplaadbare batterij voor het eerste gebruik op een zonnige dag via het zonnepaneel volledig te laten opladen. Alternatief kan de oplaadbare batterij ook met een gewone batterijlader worden opgeladen.**
- Trek de beschermfolie van het display af.
- Het toestel is nu bedrijfsklaar.
- Alle LCD-schermsegmenten verschijnen.
- 0:00 verschijnt op het display en het DST symbool knippert.
- Geldt momenteel de zomertijd, druk dan als bevestiging op de **+1** toets terwijl het symbool knippert. Het symbool blijft op het display.
- Druk tijdens de wintertijd nogmaals op de **+1** toets en het DST symbool verdwijnt op het display.
- Volgt geen invoer, stopt het DST symbool met knipperen (15 seconden) en het symbool verdwijnt.
- Om een tijdstelling eenvoudig door het drukken van een knop mogelijk te maken, is een correcte instelling vereist. (zie: Omschakeling zomer-/wintertijd).
- De bedientoetsen zitten in het batterijvak.

### 5.1 Tijdstelling

- Zet de schuifschakelaar in positie B of C.
- Verschijnt de tijd, druk dan op de **MODE** toets om naar de instellingsmodus over te schakelen.
- De uuraanduiding knippert.
- Met de **+1** toets stelt u de uren in. Als u de toets ingedrukt houdt wordt de waarde sneller verhoogd.
- Druk nogmaals op de **MODE** toets en stel op dezelfde manier de minuten in.
- Druk nog eens op de **MODE** toets om naar de normaalmodus terug te keren.

## Tuinthermometer met zonneverlichting



- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 15 seconden geen toets wordt ingedrukt.

### 5.2 Overschakelen °C/°F

- Als de actuele temperatuur op het display aangetoond wordt, kunt u de weergave van °C naar °F overschakelen met de **+1** toets, tegelijk schakelt het uurtijdsysteem van 24 naar 12 uren.
- PM verschijnt op de display na middag.
- Sluit het batterijvak weer.

### 5.3 Omschakeling zomer-/wintertijd

- Houdt u de **+/-1 Hr** toets buiten het batterijvak 3 seconden lang ingedrukt wanneer de tijd verschijnt, schakelt de zomertijd naar wintertijd of omgekeerd (**+/- 1 uur**).
- Let op de juiste instelling bij het in gebruik nemen!

### 5.4 Selectie Display Mode

- Schakelpositie A: Actuele temperatuur (display: >)
- Schakelpositie B: Actuele temperatuur en tijd afwisselend (display: >>)
- Schakelpositie C: Actuele temperatuur, dagmaximum- en minimum en tijd afwisselend (display: >>>)

### 5.5 Maximum- en minimumwaarden

- De maximum- en de minimumwaarden worden automatisch gereset: De maximale temperatuur om 8 uur 's morgens en de laagste temperatuur om 20 uur 's avonds. Hiervoor moet de huidige tijd ingesteld zijn.
- Het symbool Auto Rest knippert op de display.

### 5.6 Temperatuurvoeler

- De zilverachtig stift is de temperatuursensor. Deze dient met zorg behandeld te worden en mag niet beschadigd worden. De temperatuurvoeler heeft geen instelfunctie. Hij meet de temperatuur.

### 5.7 Verlichting en plaatsing

- Het zonnepaneel laadt de bijgeleverde oplaadbare batterij milieuvriendelijk weer op.



## Tuinthermometer met zonneverlichting

- Kies de standplaats zo, dat het zonnepaneel overdag minstens 8-10 uur licht kan opnemen zodat langdurig voor voldoende stroom wordt gezorgd. Let op: Directe zonbestraling vervalst de meetwaarden.
- De thermometer beschikt over een lichtsensor en zet bij duisternis de verlichting automatisch van 5 tot 9 uur en van 18 tot 23 uur aan.
- U kunt met de **ECO** schakelaar de tijdgestuurde verlichting aan- (links) en uitschakelen (rechts).
- Is de ECO-modus niet geactiveerd, dan wordt de verlichting altijd geactiveerd, wanneer er door het lichtsensor een dienovereenkomstige duisternis geregistreerd wordt.
- Verschijnt het batterijsymbool op het display, is de spanning in de oplaadbare batterij laag. De verlichting kan tijdelijk uitgaan tot het zonnepaneel weer voldoende stroom heeft geleverd.
- Druk de plaat in de grond.
- Monteer de staaf en steek hem door het gat in de grond. Zet de thermometer op de staaf en draai de zonnepaneel (180° draaibaar) in de richting met de grootste lichttoevoer.

## 6. Schoonmaken en onderhoud

- Houd het zonnepaneel altijd proper om een optimale functie te waarborgen. Reinig de zonnecellen met een zachte lap en eventueel met wat reinigingsmiddel voor glas of beeldschermen. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Verwijder de batterij als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

### 6.1 Batterijwissel

- Vervang de 1,5 V AA batterij wanneer de weergave zwakker wordt.
- Gebruik Alkaline batterijen. Controleer of de batterij met de juiste poolrichtingen zijn geplaatst.

## 7. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	→ Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen
Geen correcte weergave	→ Vervang de batterij
Geen verlichting	→ Plaats geen voorwerpen die het zonnepaneel kunnen blokkeren (zie: 5.7)



## Tuinthermometer met zonneverlichting

### 8. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



#### Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



#### Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvervuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren. De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.

## Tuinthermometer met zonneverlichting

**(NL)****WAARSCHUWING!****Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!**

### 9. Technische gegevens

Meetbereik temperatuur:	-25 °C...+70 °C (+13 °F...+158 °F)
Precisie:	±1 °C 0°C...+45°C (+32°F...+113°F) ±1.5°C -25°C...0°C (-13°F...+32°F) en +45°C...+70°C (+113°F...+158°F)
Resolutie:	0,1 °C
Spanningsvoorziening:	Oplaadbare batterij 1x 1,2 V AA en batterij 1x 1,5 V AA
Afmetingen behuizing:	175 x 38 x 1145 mm
Gewicht:	592 g (alleen het apparaat)

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

05/23

## Termómetro de jardín con iluminación solar

**(E)**

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

### 2. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Diseño funcional claro
- Gran display con 3 modos diferentes:
  1. Temperatura actual
  2. Temperatura actual y tempo por turno
  3. Temperatura actual, máxima y mínima y tempo por turno
- Valores máximos y mínimos con reposición automática
- Iluminación de fondo automática con sensor de luz
- Barra (divisible) de aluminio
- Barra para pinchar en tierra
- Panel solar - girable 180°
- Resistente a la intemperie

### 3. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente. No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.



**¡Precaución!**  
**Riesgo de lesiones:**

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.

## Termómetro de jardín con iluminación solar



- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



### ¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto !

- **Precaución:** El panel solar es delicado. No deje caer el aparato ni tampoco lo exponga a golpes fuertes, vibraciones o temperaturas extremas.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extemas.

## 4. Componentes

### Pantalla LCD (Fig. 1):

A: Símbolo de la pila	B: Indicación tiempo/temperatura
C: Símbolo de horario de verano (DST)	D: Reposición Automática (Auto Reset)
E: Selección modos del display A, B o C	F: PM en el sistema de horario de 12 horas
G: Símbolo de temperatura máxima	H: Símbolo de temperatura mínima

### Teclas (Fig. 2):

I: Tecla MODE (en el compartimento de las pilas)
J: Tecla +1 (en el compartimento de las pilas)
K: Interruptor A-B-C (en el compartimento de las pilas)
L: Tecla +/- 1Hr
M: Interruptor ECO

### Cuerpo (Fig. 1+2):

N: Compartimento de las pilas (atornillado)
O: Sonda térmica
P: Panel solar

## Termómetro de jardín con iluminación solar



### 5. Puesta en marcha

- Abra el compartimento de las pilas con un destornillador.
- Inserte las pilas suministradas (arriba: pila recargable 1 x 1,2 V AA para la iluminación y abajo: para la función general 1 x 1,5 V AA) en el compartimento de las pilas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas.
- **ATENCIÓN:** La pila recargable de 1,2 voltios para la iluminación de fondo no está completamente cargada cuando sale de fábrica. Para alcanzar el mayor rendimiento posible de la pila se recomienda cargarla a través del panel solar en un día de sol antes de utilizarla por primera vez. Alternativamente, puede cargar la pila también con un cargador de pilas corriente.
- Saque la película de protección del display.
- El aparato está listo para funcionar.
- Todos los segmentos se iluminan.
- En el display aparece 0:00 y el símbolo de DST parpadea.
- Si desea ajustar el horario de verano confirme pulsando la tecla +1 mientras el símbolo de DST parpadea. El símbolo permanece en la pantalla.
- Si desea ajustar el horario de invierno, vuelva a pulsar una vez más la tecla +1. El símbolo de DST desaparece.
- El símbolo deja de parpadear y desaparece si no realiza ningún ajuste durante más de 15 segundos.
- Existe la posibilidad de cambiar fácilmente la hora pulsando una tecla, pero para ello es necesario realizar previamente un ajuste concreto (véase el punto: Cambio de horario de verano/invierno).
- Las teclas de manejo se encuentran situados en el compartimento para las pilas.

### 5.1 Ajuste de la hora

- Ajuste el conmutador corredizo a la posición B o C.
- Cuando sea indicada la hora, podrá acceder al modo de ajuste pulsando la tecla **MODE**.
- El indicador de la hora comienza a parpadear.
- Ajuste las horas a través de la tecla +1. Si mantiene pulsada la tecla cambia el valor más rápidamente.
- Si pulsa de nuevo la tecla **MODE** y introduzca del mismo modo los minutos.
- Si pulsa de nuevo la tecla **MODE** para regresar al modo normal.
- El aparato sale automáticamente del modo de ajuste si no se pulsa ninguna tecla durante más de 15 segundos.

## Termómetro de jardín con iluminación solar



### 5.2 Conmutación °C/°F

- Cuando sea indicada la temperatura actual en el display, a través de la tecla **+1** puede conmutar la indicación de °C a °F, al mismo tiempo cambia el sistema temporal de 24 a 12 horas.
- En el display aparece PM después de mediodía.
- Vuelva a cerrar el compartimento de las pilas.

### 5.3 Horario de verano/invierno

- Mantenga pulsada la tecla **+/-1 Hr** fuera del compartimento de las pilas durante 3 segundos. Seguidamente será indicada la hora y podrá conmutar del horario de verano al de invierno o viceversa (+/- 1 hora).
- ¡Asegúrese de haber realizado el ajuste correcto durante la puesta en funcionamiento!

### 5.4 Selección modos del display

- Posición de conmutación A: temperatura actual (display: >)
- Posición de conmutación B: temperatura actual y horario en alternancia (display: >>)
- Posición de conmutación C: temperatura actual, valores máximos y mínimos del día y horario en alternancia (display: >>>)

### 5.5 Valores máximos y mínimos

- Los valores máximos y mínimos se reponen automáticamente: La temperatura máxima a las 8:00 de la mañana y la temperatura mínima a las 20:00 horas de la tarde. Para ello deberá ajustar el horario actual.
- AUTO RESET parpadea en el display.

### 5.6 Sensor de la temperatura

- El plateado es el sensor de la temperatura. Éste debe tratarse con cuidado para evitar que se averíe. La sonda de la temperatura no tiene función de ajuste. Mide la temperatura.

### 5.7 Iluminación y colocación

- Por medio del panel solares se recarga la pila de forma inofensiva para el medio ambiente.
- Con el fin de poder garantizar un suministro de corriente suficiente a largo plazo, seleccione por favor un lugar de ubicación del termómetro en el que el panel solar pueda captar como mínimo 8 - 10 horas de luz diarias. **Precaución:** La irradiación solar directa falsea los valores de medición.

## Termómetro de jardín con iluminación solar



- El termómetro dispone de un sensor de luz y conecta la iluminación automáticamente en la oscuridad de 5 a 9 y 18 a 23 horas.
- Con el interruptor **ECO** puede activar (izquierda) o desactivar (derecha) la iluminación controlada por temporizador.
- Si el modo **ECO** no está activado, la iluminación se activa siempre que el sensor de luz registra una cierta oscuridad.
- Si aparece el símbolo de la pila en la pantalla, significa que la carga de la pila recargable es baja; en este caso, la iluminación se puede desconectar temporalmente hasta que el panel solar vuelva a suministrar suficiente energía.
- Apretar la placa en la tierra.
- Ensamble la barra e introdúzcala en la tierra a través del agujero. Coloque el termómetro sobre la barra y gire el panel solar (girable 180°) a la dirección en la cual obtendrá el máximo suministro de luz.

## 6. Cuidado y mantenimiento

- Para obtener la mejor funcionalidad, el panel solar deberá estar siempre limpio. Limpie las células solares con un paño blando y eventualmente con un limpiador para cristales o bien monitor. ¡No utilizar ningún medio abrasivo ni disolventes!
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

### 6.1 Cambio de la pila

- Si la pantalla se debilita, cambie la pila AA de 1,5 V por una nueva.
- Utilice pilas alcalinas. Asegúrese de que la pila se coloque con la polaridad correcta.

## 7. Averías

Problema	Solución de averías
Ninguna indicación	→ Asegúrese que la pila está colocada con la polaridad correcta
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila
Ninguna iluminación	→ Asegúrese de que no hay objetos que cubren el panel solar Véase el punto 5.7

## Termómetro de jardín con iluminación solar



### 8. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



#### Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



#### Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

## Termómetro de jardín con iluminación solar



**¡Advertencia!**

**¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!**

### 9. Datos técnicos

Gama de medición temperatura: -25 °C...+70 °C (+13 °F...+158 °F)

Precisión: ±1°C  
0°C...+45°C (+32°F...+113°F)  
±1.5°C  
-25°C...0°C (-13°F...+32°F) y  
+45°C...+70°C (+113°F...+158°F)

Resolución: 0,1 °C

Alimentación de tensión: Pila recargable 1x 1,2 V AA y pila 1x 1,5 V AA

Dimensiones de cuerpo: 175 x 38 x 1145 mm

Peso: 592 g (solo dispositivo)

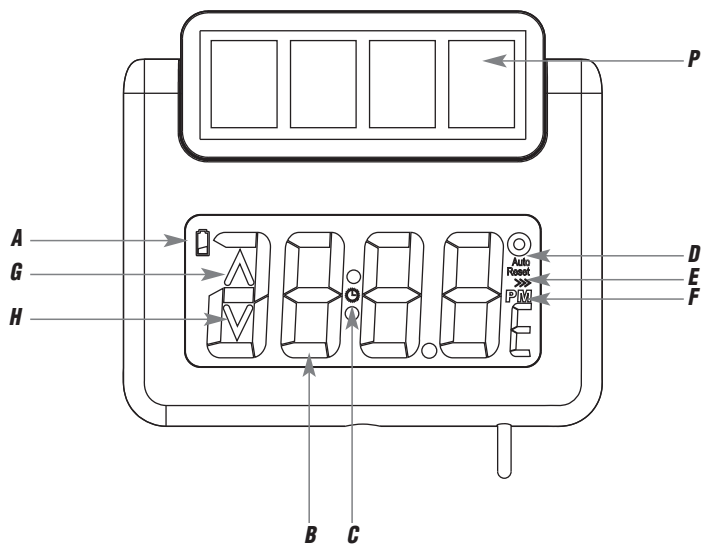
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

[www.tfa-dostmann.de](http://www.tfa-dostmann.de)

**Fig. 1**



**Fig. 2**

